

EL AMIGO DEL OBRERO

Redacción: Dña. LUISA P. LUGAR y MIGUEL PEREA
Secretaría de Redacción: Dña. Juan N. Quagliotti y José Miranda
Distribución: Dayman 1408

CORRESPONDENTES:
En Roma: Horacio G. Vassallo
En París: Francisco Venturi
En Bruselas: Max Tormann
En Madrid: José M. Garçon

Órgano de los Círculos Católicos de Obreros del Uruguay
APARECE LOS MIÉRCOLES Y SÁBADOS

ADMINISTRACIÓN: Dayman 1408—Administrador: HORACIO CAMPODÓNICO
Teléfono: LA COOPERATIVA núm. 539
Suscripción en la Capital (por mes) \$ 0,20 | En campaña (semestre adelantado) \$ 1,20
No se pague ningún recibo que no lleve el sello de la Administración.

La 1ª Semana Social del Uruguay

Crónica de sus cursos

El éxito consagra la hermosa iniciativa

En la Metropolitana

Con el afán con que se esperan los grandes acontecimientos, ha sido esperada por nuestro mundo católico, la 1ª Semana Social, ese torneo que no es otra cosa que la exposición racional y práctica de los principios cristianos, como únicas fórmulas salvadoras para encontrar las soluciones a los diversos problemas que el progreso moderno en sus distintas fases ha arrojado sobre el tapete de la sociedad actual.

Estos torneos de la ciencia social cristiana, que frecuentemente repetidos en las distintas naciones de la vieja Europa, han dado tan hermosos resultados, haciendo surgir iniciativas magníficas y dando calor a beneméritos obras de acción en el mundo del trabajo europeo; no eran todavía prác-

quedando así inaugurada la Primera Semana Social de Montevideo.

Por la noche en el Círculo

Eran las ocho y media de la noche y el gran salón del Círculo Católico de Obreros, ya se hallaba completamente invadido por una concurrencia ávida de oír la primera lección de la Semana Social.

Según estaba determinado, los hombres ocupaban el salón, mientras la gran galería se veía materialmente repleta de damas y señoritas, pertenecientes, tanto a la aristocracia, como al mundo de la clase obrera.

A eso de las nueve menos cuarto el Ilmo. y Rmo. Señor Obispo, Dr. Don Ricardo Lagos, Administrador Apostólico de la Arquidiócesis, acompañado de los señores, ocupó el púlpito

del pueblo, mediante repetidos cursos, los principios de la sociología católica, y «universidades populares» resultaron en verdad, porque en breve tiempo se fueron explicando en esos cursos, repetidos en las principales ciudades del Imperio, los temas más prácticos de la vida puestos al alcance de las masas populares.

Después de haberlos hecho ver el éxito y el gran incremento que alcanzaron los cursos sociales en Alemania, el Dr. Rius, pasó revista a las demás naciones que, siguiendo el ejemplo de los católicos alemanes, comenzaron también a poner en uso las Semanas Sociales, para obtener también éxitos bien positivos por cierto en la acción social.

Francia, España, Holanda, Italia, Bélgica, Polonia, Austria, y México, desde 1901, han venido replicando casi anualmente esas jornadas de las Semanas Sociales, celebrándolas siempre en distintas ciudades, a fin de que su acción benéfica se difundiera más rápidamente por los distintos ámbitos de las ciudades naciones.

Con acople de acertadas citas el doctor Rius, nos hizo ver el rápido desarrollo de la obra de las Semanas Sociales; y pasó luego a hablar sobre el carácter y objeto de las mismas.

Una Semana Social—dijo el profesor—no es un Congreso, ni menos una Academia. En esas jornadas sociales no debe haber oradores como en las asambleas, sino sencillamente profesores que en estilo apaciblemente llano, expliquen al auditorio, como un maestro a sus discípulos de clase, temas estudiados y señalados de antemano. A la Semana Social, no se viene a deletar, se viene a enseñar y a aprender. Durante la lección, no debe interrumpirse al profesor, pero después de la lección, en los intervalos, viene el intercambio de ideas y aclaración de las dudas que han brotado durante la explicación.

Como los temas de las Semanas Sociales deben ser esencialmente prácticos para la vida de la sociedad, claro está, que mediante esos cursos dados con esa sencillez escolar, la cultura social del individuo aumenta progresivamente, sea este de la esfera social que fuere. De ahí la gran utilidad práctica de las Semanas Sociales, para la formación de elementos aptos en sociología cristiana, elementos que son absolutamente necesarios para una acción homogénea y bien combinada en el campo de la propaganda social cristiana.

«La ciencia para la acción», es el lema adoptado por nuestra primera Semana Social; y puede decirse que es la característica de todas las Semanas Sociales; y esa ciencia, difundida por medio de la movilidad, que es ordinariamente otro de los distintivos de las Semanas,—puesto que estas se celebran por lo general,—unas veces en una ciudad, otras veces en otra, dentro de la misma nación, ayuda para la acción eficaz, consciente y bien combinada de todas las obras de carácter social.

Concluyó el doctor Rius, con oportunas citas de varios sociólogos católicos, y principalmente de los Pontifices León XIII y Pío X, y bajó de la cátedra, haciendo votos por el éxito de nuestra primera Semana Social. Su conferencia muy hermosa y eloquente, de admirable claridad y fácil comprensión.

El curso del Pbro. Camacho

Concluido que hubo el doctor Rius, ocupó la cátedra de la Semana Social, el Pbro. don Tomás G. Camacho, quien después de un breve exordio, abordó su tema, sobre la «acción social», que era el indicado en el programa de la primera noche.

Expuso las diversas acepciones en que suele tomarse la «acción social» de la cual todos hablan, sin que muchos puedan darse cuenta del verdadero sentido que encierran esas palabras, dando así margen a múltiples confusiones.

Para muchos—dijo el Pbro. Camacho—la acción social, no es más que una cuestión religiosa; para otros, cuestión social, no es más que la cuestión obrera; para otros significa sencillamente una cuestión política, para otros no es más que la cuestión económica de la sociedad.

El profesor, después de exponer estas diversas maneras de confundir la cuestión social, sostuvo con palabra clara y sencilla, que la cuestión social, sin ser en sí sinónimo de cuestión religiosa, ni política, ni económica, ni obrera, era una cuestión sumamente compleja que participaba de todos esos diversos elementos, probándolo con una cita de Pío X.

Después de analizar más en detalle la cuestión, concluyó diciendo que la cuestión social no era una cuestión fingida y no existente, sino un factor real y verdadero, en medio del mundo moderno, y cuyo estudio y acertada solución era una necesidad, no para la vida de la Iglesia, como suponen muchos, sino principalmente para la misma sociedad que es la más interesada en el asunto; puesto que de la acertada solución del problema social dependía la vida próspera y feliz de la sociedad en los múltiples y complejos factores que la componen.

Expuso después el Pbro. Camacho lo que debe ser la sociedad, a la luz del criterio de la fe y de la razón natural; de donde derivan sus derechos y deberes, bases en que debe descansar todo el mundo social.

Y precisamente a acoplar esas bases, han ido las pretendidas reformas sociales de los distintos sistemas que a pesar de su barniz moderno, no son otra cosa que la repetición del aforismo pagano—el hombre por el estado—en pugna con el aforismo cristiano—el estado para el hombre.

Explicó después los males que el individualismo acarrea a la sociedad, subvertiendo los principios sociales en que antes descansaba; desorganizando la sociedad doméstica, base intangible de la sociedad civil; negando a Dios, y endiosando al estado; y suprimiendo las grandes instituciones sociales por su carácter cristiano, para lanzar sobre la sociedad moderna el problema pavoroso de la cuestión obrera, del pauperismo desesperado, etc., plantado en términos de violentas turbulencias.

Por eso es sumamente necesario el estudio de la sociología cristiana, y es necesario que los hombres de buena voluntad se dediquen a ese estudio con abilio y espíritu tesonero. Así lo recomienda la Iglesia, y a eso responden las muchas clases de sociología que funcionan en los seminarios y escuelas del catolicismo.

La sociología cristiana, no es otra cosa que el estudio de la cuestión social en toda su complejidad, para que sepamos lo que fue la sociedad cristiana; que es el único modelo de lo que debe ser la sociedad bien constituida.

Al bajar de la cátedra, fue muy aplaudido el Pbro. Camacho, y así terminó el primer día de la Semana Social.

Día segundo

Conferencia del R. P. Grote

La lección de la tarde de este segundo día, estaba destinada a la mujer, y con este motivo más de trescientas damas se congregaron en el salón del Círculo, para escuchar la anunciada lección que debía dar el R. P. Federico Grote, sobre la acción social de la mujer católica.

En efecto, a las 5 p. m. el R. P. Grote, entusiasta propagandista de las obras sociales en la Argentina, ocupó la cátedra, y después de un exordio que cautivó agradablemente a las oyentes, manifestó sus hondos deseos de que la mujer uruguaya, entrara de lleno y con el entusiasmo que la caracteriza en sus obras, a tomar parte activa en la acción social católica.

Y como esta acción—dijo—ha aparecido hasta ahora en América como ajena a la mujer, y más bien como reservada al esfuerzo del hombre, para destruir esa prejuicio, es que los organizadores de la Semana Social, han elegido atinadamente el tema que por algunos momentos ha de ocupar nuestra atención, y me daré por satisfecho, si logro que la mujer uruguaya se comprometa de la necesidad que hay en el presente momento histórico, de contribuir todos, hombres y mujeres católicos, con energía y actividad al desarrollo de la acción social.

¿Qué es acción social?

Acción social, es la que tiene por objeto de sus actividades, la sociedad en general; como acción individual, es la que tiene por objeto, al individuo en particular. Por consiguiente acción social, es la que tiende a favorecer a la sociedad como tal; y esta acción, está inspirada en los principios cristianos, y trata de inculcar en la sociedad las enseñanzas de la Iglesia y de hacer efectivo el reinado social de Cristo, entonces tenemos la acción social católica.

Ilustró con varios ejemplos, puestos al alcance de todos, la diferencia entre la—acción social—y la—acción individual—católicas.

«Estamos obligados a ejercer la acción social?»

Si, primero, porque, siendo cada uno de nosotros miembros de esa entidad común que se llama sociedad, como los miembros deben de trabajar y trabajar por el bienestar del cuerpo de que son partes, así, debemos preocuparnos nosotros por el bien común y no podemos, en buena ley, retraernos y escapar por egoísmo y negligencia a esa acción benéfica hacia la comunidad que nos formamos parte. Segundo, hasta por patriotismo debemos hacerlo. Y con este motivo explicó el profesor, el verdadero sentido de patria, y las obligaciones comunes que de ese concepto derivan.

Probó además esta obligación con una cita oportunísima de León XIII, en que el Pontífice de los obreros, expone razones y exhorta a todos los católicos a poner sus energías a favor de la acción social católica.

Pero el argumento principal, en el que el profesor hizo mayor hincapié, fue nuestro carácter de cristianos, que nos obliga de una manera especial, a trabajar porque se hagan carne en la sociedad los principios cristianos, que son la única base de estable felicidad que puede tener la sociedad humana.

En este argumento se explotó el

Semana Social del Uruguay

PRIMER CURSO

10-17 Noviembre—Montevideo 1912

Programa—Horario

Miércoles 13

4 p. m. Gran acto literario, musical y gimnástico en los Talleres Don Bosco. Visita al establecimiento. Conferencia sobre la formación del obrero.

8.30 p. m. VII Lección. Doctor Jacinto Casaravilla. El trabajo.

INTERVALO

9.30 p. m. VIII Lección. Doctor Joaquín Secco Illa. Obras post-escolares. Concepto de estas obras sociales, su importancia, sus distintas especies, su desarrollo en el extranjero y su aplicación en nuestro país.

Jueves 14

5 p. m. III conferencia para señoras y señoritas. Doctor Víctor Escardó Anaya. El trabajo a domicilio.

INTERVALO

9.30 p. m. IX Lección. Pbro. Pedro Oyazbehère. El salario. Del justo salario; a) refutación del concepto liberal; b) afirmaciones de las distintas escuelas católicas; c) el salario según mentes Pontificias; d) conclusiones prácticas.

9.30 p. m. X Lección. Señor Evaristo Novoa. Círculos de estudio. Su organización, funcionamiento y necesidad.

Viernes 15

4 p. m. Gran acto literario-musical que los estudiantes de sociología del Colegio Seminario ofrecen a los Semaneros.

8.30 p. m. XI Lección. Doctor Hugo Antuña. El derecho de propiedad.

INTERVALO

9.30 p. m. XII Lección. Pbro. doctor Juan Francisco Aragone. Una gran obra de educación y acción social.

Sábado 16

5 p. m. IV conferencia para señoras y señoritas. R. P. Segas; mundo Masferrer. Liga protectora de la joven.

8.30 p. m. XIII Lección. Doctor Dardo Regules. Legislación del trabajo.

INTERVALO

9.30 p. m. XIV Lección. Bachiller Juan N. Quagliotti. Las huelgas ante las doctrinas católicas.

Domingo 17

10 a. m. Excursión a Villa Colón. Visita al Colegio Pío y dependencias.

Actos de clausura de la «Semana Social».—A las 5 1/2 p. m., solemnemente Te Deum en la Basílica Metropolitana, y alocución del Ilmo. y Rvmo. Monseñor don Nicolás Luquese, Vicario General de la Arquidiócesis.

A las 9 p. m. gran velada literario-musical en el Círculo Católico de Obreros, en la que harán uso de la palabra los doctores Francisco Durá y Juan Zorrilla de San Martín.

YA ESTA EN VENTA el Almanaque de «El Amigo del Obrero» para 1913

en todas las librerías de la capital y en campaña

Como el año pasado editamos 20.000 ejemplares

Contiene colaboraciones especiales, de interés social, religioso, ameno y literario—Las ilustraciones, retratos de actualidad, vistas de la república, cuentos gráficos, han sido seleccionados y todos son de un gran interés—Contiene la música y la letra del himno a la Virgen de los Treinta y Tres.

Constará de 128 páginas, impresas en rico papel satinado, y la carátula, novedosa y de un alto significado, ha sido hecha en 12 colores por los talleres litográficos de la Compañía General de Fósforos.

Se venderá al precio de 10 centes. el ejemplar

Avisamos a nuestros agentes de campaña que pueden desde ya hacernos sus pedidos que los satisfaremos inmediatamente.

orador con su sencilla elocuencia, y sus palabras cayeron insinuantes en el ánimo de los que le escuchaban.

Llegado a este punto, el P. Grote, expuso una dificultad, que pedemos sintetizar así: Si la acción social católica es necesaria para el bienestar de la sociedad, debió haber existido siempre esa necesidad. Sin embargo, recién ahora se nos viene con la noticia, de la necesidad que hay de que la mujer tome parte activa en esa acción que parece reservada al hombre.

Respondiendo a la objeción, el profesor, demostró que el deber de la acción social, ha existido siempre; pero que hallándose la sociedad en estos tiempos más combatida por los principios disolventes del ateísmo y materialismo, cosa que no ocurriría en otros tiempos, puesto que la sociedad, a pesar de sus defectos, vivió siempre apegada al Ancora de la fe católica, no se sentía tanto esa necesidad, que ahora se ha hecho ineludible para todos; como en los momentos en que la patria es combatida exige, se haga práctico el amor que se la tiene en tiempo de paz, marchando a defenderla en las batallas por el camino del sacrificio, el hombre, muriendo si es menester por ella, y la mujer, derramando su acción benéfica, al lado de sus hermanos heridos.

Cuando la Iglesia no fue tan combatida, en su carácter principalmente de fundamento de la sociedad feliz, bas-

taba la benéfica acción de su constante caridad, desarrollada a medida que se presentaban las necesidades sociales, y esa ha sido su historia de todos los siglos; pero hoy las circunstancias han cambiado, y el ataque exige la defensa de todos, aun por instinto de conservación social.

Teméis por ventura, señoras, prosligió el orador, que la acción social, no presente amplio y apropiado campo a vuestras actividades, y al desarrollo de vuestras energías y dones naturales de gracia y de talento que habéis recibido?

Oh no; el escenario de la acción social es vastísimo y los males que aquejan a la sociedad son muchos y de índoles tan diversas, que todo espíritu bien dispuesto, hallará algo donde pueda desplegar su actividad.

Hay necesidades sociales, cuyo remedio incumba principalmente a la acción del hombre; pero hay otras donde la acción social de la mujer está más indicada y puede desarrollarse con más éxito; puesto que al hablar de los deberes sociales de la mujer, no hablamos de sus deberes de estado, sino de sus deberes como miembro de una sociedad, cuyos dolores y quebrantos no pueden serla indiferentes.

Dió después el profesor, ciertas orientaciones generales a la acción social de la mujer.

En primer término, como no es posible amar lo que no se conoce, y la

La noche inaugural

ticamente, conocidos en el ambiente americano; y de ahí ha nacido esa expectativa con que esperábamos esta primera manifestación de la acción social católica en serie de ordenadas y repetidas lecciones entre nosotros.

Así pues, no era de extrañar, que las gentes concurrieran el domingo a la Metropolitana, para asistir a la apertura religiosa de la Semana Social.

En la Catedral

En efecto, a la hora indicada, y según estaba anunciado por el programa que ya habíamos publicado, el Ilmo. y Rmo. señor Administrador Eclesiástico doctor don Ricardo Isasa, inició las horas de la Semana Social, con el Santo Sacrificio de la Misa, asistido en tan piadoso acto, por el señor Provvisor y Párroco de la Metropolitana Pbro. don José M. Somera.

Concluida la Misa, el señor Administrador Apostólico, ocupó la cátedra sagrada, y dirigió a los semaneros, y al piadoso público que llenaba el templo, una hermosa alocución, haciendo notar, con bien fundados argumentos, que el bien el principal de la Iglesia de Cristo, era conducir los pueblos a la gloria del cielo, tenía también como fin secundario, el bienestar de los mismos en la tierra y por eso, halla en su sagrada doctrina las fórmulas para la solución de los problemas, que han planteado en medio de la sociedad actual los diversos sistemas que con el título de redentores no han hallado otra solución que la del odio para re-

del salón, o inmediatamente se dió por abierto el acto.

El Br. don Juan Natalio Quagliotti dió lectura, en primer término, a una carta que la concurrencia oyó de pie, por la cual Su Santidad Pío X, enviaba su bendición a la primera Semana Social de Montevideo, augurándole grandes éxitos.

Leyéronse después, tres notas más de adhesión al acto, la primera del señor Internuncio Mons. Locatelli, la segunda, de nro. Administrador Apostólico Mons. Isasa al presidente del Comité de la Unión Social doctor don Antonio Rius, y la tercera del presidente de la Acción Popular Española, haciendo votos por el completo éxito de los cursos sociales que se iniciaban en nuestra República.

La concurrencia aplaudió entusiasmada esas menajes amigos, y acto continuo ocupó la cátedra el semanero Dr. D. Antonio J. Rius, que debía abrir la serie de lecciones de la semana, habiéndonos del origen, carácter y objeto de las Semanas Sociales.

Conferencia del doctor Rius

Después de un breve exordio de circunstancias, el profesor entró en materia, haciéndonos ver mediante un rápido bosquejo histórico, los orígenes de la obra que ahora tenía su primera manifestación entre nosotros.

Las Semanas Sociales, tuvieron su comienzo en Alemania y fué el gran factor de propaganda y cultura social, de que echaron mano los directores

del movimiento católico alemán, para dar una vinculación férrea a su obra de reafirmación que tan prósperos resultados ha obtenido hasta el presente.

«Universidades populares» apellidaron los adversarios en son de mofa a esas primeras manifestaciones, con que los grandes hombres de aquella nación, comenzaron a difundir entre

El telero del salón

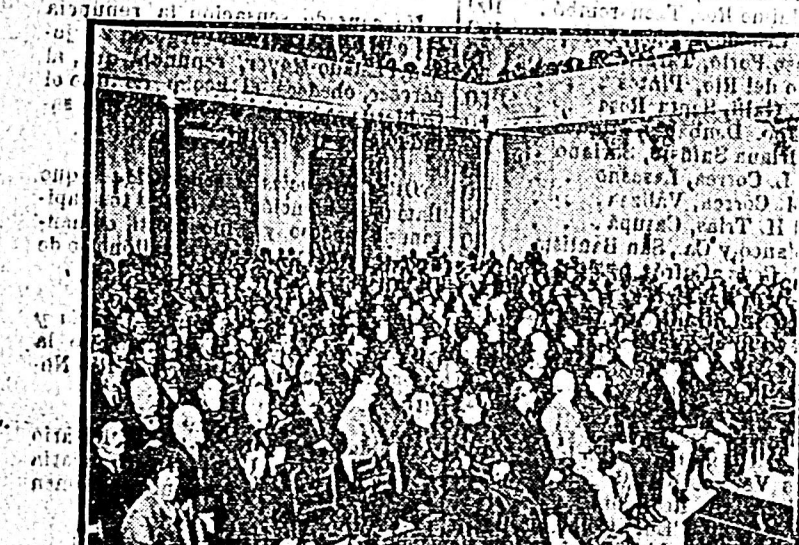
las relaciones entre, el capital y el trabajo.

Después de la hermosa alocución de Mons. Isasa el coro del Seminario Conciliar cantó el Veni Creator Spiritus, y, concluido esto, el señor Administrador, asistido por los Pbro. don Juan Francisco Aragone y don Jaime Pedrol, impartió a los asistentes la bendición con el Santísimo Sacramento.

El telero del salón

del movimiento católico alemán, para dar una vinculación férrea a su obra de reafirmación que tan prósperos resultados ha obtenido hasta el presente.

«Universidades populares» apellidaron los adversarios en son de mofa a esas primeras manifestaciones, con que los grandes hombres de aquella nación, comenzaron a difundir entre



La Caja Obrera

COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO

Treinta y Tres 1433

Es la primera institución que ha introducido en Sud América el maravilloso sistema de la ALCANZIA DEL HOGAR el que LA CAJA OBRERA ofrece al público gratuitamente.



PRESTAMOS hipotecarios y personales a largos plazos, cauciones, descuentos, anticipos en cuenta corriente, etc. También se ocupa de la venta de terrenos y cobranzas por cuenta de terceros.

Solicítense prospectos explicativos, gratis, en sus oficinas de 10 a. m. a 3 p. m. ó por cartas.

Se abona por depósitos a la vista disponibles en cualquier momento en Caja de Ahorros, 5 o/o anual.

Depositos a plazos, por cualquier cantidad: el 3, 3 1/2, 4, 4 1/2, 5, y 6 o/o anual. Este último tipo de interés se paga por bimestres vencidos.

Guillermo Rynn, Gerente.

PANADERIA DEL PUERTO
A VAPOR
DE RAMON IGLESIAS

Calle Piedras 236 y 238

Haga usted en pan de todas clases, de maita y de trigo, de los de harinas de las mejores marcas de Buenos Aires y del país, así como sándwiches por mayor y menor, depósito de galletas de empresa y marina. Se especializa por su especialidad la galleta para las familias, recomendada por los doctores para los enfermos por ser la compuesta en su clase. Se atiende cualquier pedido del ramo con prontitud y exactitud.

Nota.—No se admite pan de uva.

LA POPULAR
Librería, Papelería y Tipografía
MOSCA Hermanos

El más completo surtido en artículos del ramo. Casa especial en librería y estampería religiosa.

Calle de Julio 563

Teléfono: La Uruguay 768 (Córdoba)

«Boy del Pueblo»
Cooperativa de Consumo.—Fundada por la Unión Democrática Cristiana para la protección y mejoramiento del pueblo.

Calle Canelones esq. Gaboto. Ventas al contado. Gran almacén y baratillo de comestibles y bebidas, surtido general en artículos de ferretería y bazar, especialidad en conservas italianas, francesas y españolas, aceites extrínsecos de las mejores marcas, té, café, etc., etc.

Precios sin competencia.—Peso justo y artículos garantizados.
Esta institución cuenta con un personal activo y competente.
Se atienden pedidos de cualquier punto de la República.

Se vende
Un solar de 12 metros de frente por 64 de fondo. Ubicado a una cuadra del Parque Central. Ocurrir: Daymán 126.

Folleto de «El Amigo del Obrero»

RENÉ BAZIN
de la Academia Francesa

LA TIERRA QUE MUERE

Versión castellana
de
Pedro Simón Pineda

do la cara que la luna cubría de palidez, y lo sorprendió extraordinariamente la expresión de padecimiento que lo contraluzaba.

—Padre, si las vigilas como yo—repuso el joven—vería que en esta noche se habrían muerto; pero que en cuanto salga la luna se van por el mismo camino. Yo les he sorprendido más de una vez hablando y riendo, como hablan y ríen los enamorados que tienen el contentamiento de sus padres. Usted no conoce a ese Juan Nesmy. Es muy audaz; le hace creer que lo gusta a usted; no diré que sea mentira, pero no he visto a nadie que lo guste tanto como lo gusta a él. Creo usted que va por simple efusión al otro lado del Pantanal para matar un par de flecheros; que solo por coger anguilas se expone a atrapar terribles y que por no ir a las noches fuera, después de haber trabajado durante todo el día?

FABRICA NACIONAL
A VAPOR

Jabones nios para tocador y medicinales
DE RICARDO ALGORTA

Además de las especialidades de esta fábrica, que el público ya conoce, ofrece también los medicinales: Sulfuroso, Bilectrico, Félico, Alquilado, y entre otros el Nífol, muy recomendado por nuestros mejores médicos para el tratamiento de la escápula. Direcciones: Reribolo, 35 de Mayo N.º 620.—Teléfono «La Uruguay» N.º 836.

Casa Cacciatori
Fábrica de Velas
Rio Negro 52

Avisa a su numerosa clientela que ha recibido un gran variada surtido de artículos religiosos.

Candeleros, Candelabros, Casullas, Capas, Cálizos, Copones y demás artículos
Selecto surtido de Flores para altares
CONSULTE MIS PRECIOS

Agua para borrar las canas
y devolver el color natural al cabello. No es tintura ni mixtura. Botella \$ 0,85.

Agua blanca para la cara. Suca toda mancha o impureza de la cara y la deja blanca y tersa como la de una niña. Botella \$ 0,85.—No confundir con las cremas y lociones.

Agua para matar la caspa y hacer crecer el cabello, frasco 50 centésimos.

Agua contra la embriaguez, completamente inofensiva, frasco \$ 3.

Agua para sacar el pelo ó vello de la cara. Inofensiva, frasco 1\$.
Uruguay 564

día? No, padre, no; todo lo hago por Rosilla, por Rosilla, y por Rosilla...
—Iba levantando la voz, y ya podían oírlo desde la casa.
—Velaré, hijo mío—contestó el padre.—No te preocupes por eso.
—¡Ah! Si yo estuviera en lugar de usted, mañana, al despertar el día, me iría por el camino del Pantanal y les pillaba juntos...

—¡Basta!—dijo el aparcero interrumpiéndolo.—Hablando tanto te fatigas. Maturino. Abi tienes a Leonor que te busca.
Efectivamente, la hija mayor estaba detrás de ellos. Como de costumbre, venía para ayudar a Maturino, que subía difícilmente los escalones, y para desatarle los zapatos, cosa que él solo no podía hacer. En cuanto ella le hubo tocado en un brazo, él la siguió... El ruido de las mulas se alejó, y el padre se quedó solo.
—Vámonos—peró en voz alta;—si eso es verdad, no permitiré que continúen riéndose de mí.
Y respiró con fuerza, como si bebiera un trago de vino clarete, y luego, queriendo asegurarse de que Rosilla no había salido, entró en la casa por la puerta de en medio, que era la de la habitación de sus hijas. En el interior, la obscuridad era grande y apenas si un reflejo de luna daba en los cinco armarios de madera encorada que ornaban el cuarto, siempre limpio y en perfecto orden. Andando a tientas, el aparcero dio la vuelta al

gran armario de nogal que había formado parte de la dote de su madre, cruzó la habitación, y pasando por la cocina que comunicaba con el cuarto de Maturino iba a entrar en ella cuando, en la misma esquina de una cama, se alzó una sombra y se oyó una voz que decía:
—Padre...
—La voz se detuvo...
—¿Eres tú, Rosilla? ¿Te acuerdas?
—No, lo esperaba; tengo algo que decirle...
Todo el ancho de la habitación les separaba y no se veían.
—Puesto que Francisco no puede darle su dinero, he pensado en darle el mío.
El anciano respondió con dureza:
—¿No tienes miedo de que me quede con ello?
—La voz juvenil, como si la respuesta la hubiese desanimado y lo contravieso el arranque, repuso balbuciente:
—Mañana irá a buscarlo... Lo tengo en casa del sobrino de la Miguelona... Iré, con toda seguridad, y pasado mañana lo tendrá usted.

Si a estas palabras acompañó una lágrima, el padre no lo supo nunca. Y la muchacha se volvió a la habitación. Cuando algunos instantes después Leonor penetró en el cuarto de los cinco armarios llevando en la mano una vela encendida que dejó encima de un baúl, María Rosa no estaba ya en la esquina del lecho; estaba de pie, junto a la abierta ventana que daba

Taller Electromecánico
de Carpintería
MARTINO Hnos.
Especialidad en trabajos de carpintería.
Se hace toda clase de trabajos, carpintería en el ramo.
Calle: La Paz 473 y 475
Orillas del Plata 624
Teléfono: La Uruguay 2133 (Córdoba)
MONTEVIDEO

Carpintería Eléctrica
DE OBRAS EN GENERAL
DE
Oddone y Guizoli
CALLE PAN DE AZÚCAR, 70 (Unión)
Telef. La Uruguay 1 (Unión)
Antigua Ferretería y Pinturería
Anibal Bellent
301—CALLE AGRAZIADA—281
(al lado de la Iglesia Aguada)
PRECIOS MODICOS

Hotel Español
Plaza Independencia, Sarandí N.º 688
MONTEVIDEO

Por su céntrica posición sobre la gran Plaza Independencia, circundada por todos los tranvías, y a cuyo frente tiene una espléndida TERRAZA, que domina también la Avenida 18 de Julio, se recomienda este establecimiento a las familias y pasajeros que visitan constantemente a esta ciudad.

TRATO FAVORABLE A PRECIOS REDUCIDOS
JUAN ERASUN y Cia.

Relojería y Joyería
de la AGUADA
DE
Camilo Forulano
Surtido general de alhajas de oro y plata, relojes de todas clases, de última novedad, a precios sin competencia.—Casa especial en cualquier trabajo nuevo ó composuras de alhajas y relojes, lo mismo que en dorar, plater y níquelar.
Se compra chatarra de oro y plata
CALLE AGRAZIADA 253
entre Venezuela y Nicaragua
al costado de la Iglesia de la Aguada
MONTEVIDEO

BRONQUOL
Del doctor
J.R. Rampini
especialista
en las
enfermedades
de las vías
respiratorias
BRONQUIS
Medicamento
eficaz para
el asma y las
afecciones
bronquiales
El BRONQUOL se halla en venta en todas las farmacias. Depósito general: Droguería de J. Muñoz; 26 de Mayo 448.

al patio. Desde allí, junto a la abierta ventana que daba al patio. Desde allí, como el terreno formaba colina, en el sitio en que se enclavaba el cortijo, se distinguía, por encima de la tapia así como por el hueco de la portada, el terreno en pendiente y las hierbas del Pantanal que lo continuaban.
Con mucha frecuencia, las dos hermanas se desnudaban una cerca de la otra sin desplegar los labios. Rosilla tenía los ojos fijos; su mirada, acostumbrada a la obscuridad, distinguía las cosas al claror de la luna casi tan bien como a la luz del día. Distinguió primero, más allá de la tapia, un grupo de olmos bajo el cual se dejaban los carros y los rastrillos; más lejos un trozo de barbecho y la extensa llanura de la mar por la cual corría suave una vez y fuerte otras, zumbido semejante al ruido de un carro que no se detuviese nunca. La gran llanura herbosa parecía azul y, de trecho en trecho, algún foso aparecía brillante. Pantitos luminosos, rayos que salían de una ventana iluminada, taladraban el velo de vapor que se extendía por los prados, y, sin equivocarse, Rosilla memoraba mentalmente todas las alquerías guiándose por los fogos que las señalaban, semejantes a los faros de situación colgados en los mástiles de navíos surtos en la rada: la Pinsoniere, la Paré Du Mont, muy cerca las dos, y, más alejadas, tan distantes que las luces no brillaban más que a intervalos como las estrellas de la

“HERCULES”
Fábrica Nacional de Tirantes y Vigas huecas
DE
CEMENTO ARMADO. Sistema “SIEGWART”

Material de construcción, incombustible, aislador del fuego, preservativo contra la humedad y opositor al desarrollo de gérmenes de toda clase de insectos.

ECONOMIA DE DINERO Y TIEMPO
Sistema universalmente empleado en Suiza, Alemania, Italia, Austria, Francia, Bélgica, Holanda, España, Inglaterra, Rusia, Egipto, Estados Unidos, México, Brasil, República Argentina, Chile, etc., etc. Recientemente aplicado en el edificio monumental que se construye para la Caja Internacional Mutua de Pensiones en la Plaza Libertad, Montevideo.
Se entregan gratis folletos ilustrativos y elegantemente impresos a los señores Ingenieros, Arquitectos, Constructores y personas interesadas en conocer el sistema.
Por datos e informes, dirigirse a:
MENDEZ Hnos. y Cia.
Escritorio: Calle Yl 249. Teléfono de Montevideo 1152 (Córdoba)
Fábrica: Estación Manga.
Depósito: Calle Orillas del Plata, Arenal Grande y República.

INTERESANTE PARA SACERDOTES
En la «Cordonera» fundada en el año 1870
SASTRERIA, ROPERIA Y SOMBRERERIA
De Francisco Costa
La casa se compromete a confeccionar, «mantos» igual que las «extranjeras» por un 20 o/o más barato, porque recibe los cachemirs directamente de Europa.
Gran surtido de cordones, y borlas de seda.
La casa se abre todos los días de fiesta.
VENTA POR MAYOR Y MENOR
CALLE 18 DE JULIO 550 y 552, ESQ. VAZQUEZ

Farmacia SUEIRO
DE
JOSE M. SUEIRO, Farmacéutico
BALSAMO ELECTROLINO cura reumatismo, la gota y dolores neurálgicos
Calle 18 de Julio 802 (Córdoba)
Casi esquina ARENAL GRANDE
MONTEVIDEO
Despacha para el Circulo Católico.
Teléfono: las dos compañías

Panificación a vapor
del ESTE
de la YEA, de M. PENA e hijos
Calle Conilluyanta, 25b
Primera y única fábrica de BOCADITOS DE MONJA
CASA ESPECIAL en la fabricación de galleta
Se vende
Pan Inglés, para sandwiches alemán, de afrecho y de graham

Sombrerería Nacional
DE
Alejandro Taramella
ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE HOMBRE
Calle 18 de Julio 398
entre Yl y Yaguarón

Las llaves de San Pedro
Primera y antigua carpintería de Montevideo
Fundada el año 1870
DE RAMON HERNANDEZ
Primer médico de las llaves y de las cajas de fierro de la América del Sur.
Sarandí 367.
Se ocupa de abrir cajas de fierro, componer cerraduras y hacer llaves.
Se atienden pedidos de la campaña.

quena magnitud, la Torre-Aymont, la Seullere, Malabrán y el molino de Moque-Souris. Un grupo de chipas le indicó, hacia la derecha, el burgo de Salteraina, en donde oculto entre las izagas y por el amor de Rosilla, velaba Juan Nesmy.
Luego se oyó ruido de alas que batían por encima del tejado de la Fogonero, y Leonor, despertando, dijo:
—Cierra, Rosilla, cierra, que hace frío.
La temperatura era agradable; las nubes desaparecieron, las luces de Moque-Souris se apagaron, y los fogos de las casas de Salteraina, habían disminuido como el racimo de uvas cuando los pájaros lo picotean.
—¡Hasta mañana, Juan mío, en el vergel cerrado—murmuró Rosilla.
Y lenta y recogidamente, rebosante de juventud el corazón, acariciada por el resplandor de la luna que se reflejaba en la vuelta del embudo de la cama, soltó las cintas de la falda de trabajo, que cayó a sus pies.
II
El vergel cerrado
La noche, hermosa como pocas, empezó a morir antes de las cuatro, y en la inmensidad del cielo disminuyó el resplandor de las estrellas. Cantó un gallo, el mismo de todos los días: un gallo de color amarillado de oro, patizalado y ojos de fuego bajo la calda oreola. María Rosa le había criado, y, al oírle, dijo mentalmente: «¡Gracias,